



# 메디케이드 및 성인건강을 위한 장기요양 서비스

내용:

- 메디케이드 서비스 신청과 수혜 절차
  - 메디케이드 수혜자를 위한 서비스 옵션
-

전국  
지도 기관



선택  
서비스 품질  
선택

## 홈 및 커뮤니티 서비스

### 국장의 메시지

이 책자를 받으신 분이라면 여러분(혹은 여러분의 사랑하는 사람)은 간병 서비스를 받기 위해 선택할 수 있는 것이 무엇인지를 찾고 있는 사람입니다. 많은 사람들은 이 분야에 대해 식견이 없으며, 생소하고 혼란을 느낄 수도 있습니다. 어떤 도움을 받을 수 있는지 그리고 그에 대한 비용은 어떻게 지불할 수 있는지를 파악하기란 쉬운 일이 아닙니다.

홈 및 커뮤니티 서비스(Home and Community Services)는 주정부 소속으로써 장기요양서비스가 필요한 저소득층 노인과 장애 성인들 및 그들의 가족들에게 정보, 지원 및 서비스 등을 지원합니다.

저희는 워싱턴 주정부가 요양서비스를 필요로 하는 모든 성인들이 자택에서 또는 커뮤니티 내에서 독립적으로 계속 생활할 수 있도록 돕는 선도 기관이자 전국 지도 기관으로서 인정받았다는 것을 자랑스럽게 생각하고 있습니다.

이러한 것이 여러분에게 어떤 의미가 있는지 아십니까? 이것은 필요한 요양서비스를 받는 데 있어서 선택할 수 있는 여러 옵션이 여러분에게 있다는 것을 의미합니다. 어떤 요양서비스가 있는지, 어떻게 받을 수 있는지를 알아 보는 데에는 여러 사람들의 도움을 받으실 수 있습니다.

홈 및 커뮤니티 서비스의 재정 및 사회 복지사는 이 분야의 전문가들로서, 여러분이 선택할 수 있는 것이 무엇인지, 커뮤니티 내에서 여러분의 필요에 맞게 우선하는 양질의 서비스를 받을 수 있도록 지원해 드립니다.

이 책자를 읽어 주시기를 권장하며, 문의사항이 있으시면 재정 또는 사회복지사에게 문의해 주시기 바랍니다. 저는 여러분이 이 분야에 유능하고 식견이 많은 사람들의 지원을 받을 것이라고 믿어 의심치 않습니다.

감사합니다.

**Bill Moss**

홈/커뮤니티 서비스 국장

메디케이드

및 성인건강을 위한

장기요양 서비스

# 가입자의 선택여지

## 본

책자는 만성적인 건강증세, 질병, 혹은 장애가 있는 18세 이상의 성인으로서 요양서비스를 필요로 하고 메디케이드 혜택을 받아 의료비를 지원 받고자 하는 분들이 참고하시면 도움이 됩니다.

본 책자에 기술되어 있는 정보는 다음과 같습니다.

- 메디케이드 신청 방법
- 메디케이드 수혜자격에 대한 소득 및 자산의 한도
- 수혜한 모든 자기에 대한 유산 회수
- 메디케이드 수혜자격자가 이용할 수 있는 재택요양 및 입소식 요양서비스 옵션 및 자원

보건사회부(Department of Social and Health Services)는 정책에 따라 인종, 피부색, 국적, 성별, 성적취향, 나이, 종교, 신념, 혼인여부, 장애여부 또는 베트남전 참전 재향군인 여부, 신체적, 정신적 또는 지각적 장애 현존 여부로 인해 본 기관이나 기관의 계약자를 상대로 차별대우를 금지합니다.

삽화제공: Carole Huff

# 목차

메디케이드 신청 .....	1
신청방법 .....	1
신청서 작성하기 .....	1
재정현황 검토 .....	2
수혜자격에 대한 소득 및 자산의 한도 .....	3
개인관리 평가 .....	4
메디케이드 신청서 승인 후 예상할 수 있는 사항 .....	5
메디케이드 가입 후의 수혜자 소득 .....	6
수혜자의 유산에서 자금 회수 .....	7
수혜자의 재산을 상대로 제기하는 유치권 .....	8
메디케이드 수혜자가 선택할 수 있는 요양서비스 .....	9
주택에서 거주하는 데 도움이 되는 서비스와 프로그램 .....	9
개인관리에 대한 도움 .....	9
필요한 건강관리 도움 .....	11
도움이 될 수 있는 기타 서비스 .....	12
추가 프로그램 .....	13
입소 주택 및 요양 옵션 .....	14
성인패밀리홈 (Adult Family Homes) 및 노인 시설 (Assisted Living Facilities) .....	14
요양시설 .....	15
선택의 여지 .....	16
추가 정보 .....	16
유용 간행물 주문 .....	16
노인 정보 및 지원 .....	17
간병인 공급원 .....	17

## 메디케이드 신청

메디케이드는 국민의료보장제도로서 저소득 극빈자들에게 의료 장기요양서비스 비용을 지불하는 보험제도입니다.

메디케이드는 수혜자격자에 한해 수혜자가 자택에서 또는 커뮤니티 내 입소식요양시설(성인패밀리홈이나 노인시설) 또는 요양시설에서 요양할 수 있도록 비용을 지급합니다.



### 신청방법

18세 이상인 성인이면 지역의 홈 및 커뮤니티 서비스(HCS)사무실을 통해 또는 온라인으로 메디케이드를 신청할 수 있습니다.

다음은 메디케이드 신청 절차에 필요한 3가지 주요 부문입니다.

1. 신청서를 작성하여 제출합니다.
2. 신청인의 수혜자격을 결정하기 위해 재정(소득과 자산)상황을 검토합니다.
3. 개인에게 필요한 요양서비스를 결정하기 위해 신청인의 신체 기능성을 평가합니다.

HCS는 ADSA(Aging and Disability Services Administration: 노인 및 장애 서비스 행정국)의 일부이며 보건사회부(DSHS)의 산하기관

HCS 직원으로부터 여러 다양한 서비스와 지원을 제공 받을 수 있습니다.

### 사무실을 방문해서 또는 우편으로 신청

HCS 사무실에 전화하거나 방문하여 신청서를 구입하십시오. HCS 사무실 전화번호는 이 책자 뒷면에 나와 있습니다. 신청서는 다음과 같이 구입할 수 있습니다.

- 우편으로 받을 수 있음.
- HCS 사무실에 와서 가져갈 수 있음.
- 아래 웹사이트에 접속해 신청서를 다운로드해서 인쇄함:  
[http://www.dshs.wa.gov/pdf/ms/forms/14\\_001.pdf](http://www.dshs.wa.gov/pdf/ms/forms/14_001.pdf)

### 온라인으로 신청

신청서를 온라인으로 작성하여 제출하려면 [www.dshs.wa.gov](http://www.dshs.wa.gov)를 방문하여 “Apply for Services”를 클릭하면 안전한 인터넷 페이지로 들어 갈 수 있습니다. 신청서에 기입하는 모든 정보는 철저히 보호됩니다. 신청서 작성시 단계별로 나와 있는 지침을 이용하시면 도움이 될 것입니다.

### 신청서 작성하기

신청서에 나와 있는 지시사항을 준수하고 모든 물음에 답하십시오. 신청서를 작성하는데 도움이 필요하시면 지역의 HCS 사무실로 전화하십시오.

다음은 신청인이 제공해야 할 정보입니다.

- 소셜시큐리티 번호
- 신분 증빙서류
- 소득 증빙서류
- 자산 현황 문서(예: 은행계좌 계산서, 재산세 명세서, 생명보험)
- 이민 혹은 외국인 신분 증빙서류
- 메디케어 또는 생계보조비 (SSI) 또는 사회보장금을 받지 않을 경우 시민권 증빙서류

### 추가 지원

신청서를 읽는 데 어려움이 있거나 정신적, 신체적, 청력이나 시력에 문제가 있어 신청 절차를 이해하는 데 어려움이 있는 분은 HCS 직원에게 말해 도움을 요청하십시오.

HCS 직원이 점자로 된 책자, 번역된 자료 또는 컴퓨터 디스크, 대형 인쇄판 자료 등을 제공하거나 보청기구, TTY 또는 유자격/공인 통역사를 통해 도와드릴 수도 있습니다.

다른 사람이 귀하 대신 신청하려면 그 사람이 귀하의 대리인이고 신청절차 동안 귀하를 대변할 것이라는 것을 표명하는 동의서에 서명을 해야 합니다. 본 동의서는 매년 갱신해야만 합니다.

본 대리인이 신청인의 개인 및 재정 상황에 관한 질문 등에 답할 수 있도록 미리 준비시키십시오.

### 재정현황 검토

완성된 신청서를 제출하면 재정서비스 담당자에 의해 신청인이 메디케이드 수혜자격 요건에 부합한지 신청인과 함께 신청인의 재정현황을 확인하게 됩니다. 이러한 일은 신청인의 요건에 따라 일대일로 또는 전화인터뷰로 실시될 수 있습니다.

재정서비스담당자와 면담 때 신청서에 있는 답을 좀 더 자세하게 설명할 수 있습니다.

재정서비스담당자가 신청인과 함께 검토할 신청인의 소득 및 자산 한도 그리고 자산 양도에 관한 더 자세한 정보는 다음 항목에 나와 있는 “메디케이드 수혜자격에 대한 소득과 자산의 한도”편을 참조하십시오.



메디케이드 규정은 <http://www.dshs.wa.gov/manuals/eaz/sections/ltcindex.shtml>에서 찾으실 수 있습니다.

**HCS** 직원들은 메디케이드 규정은 설명해 드릴 수 있으나 개인적, 재정적 또는 법적인 조언을 해 드릴 수는 없습니다. 결정을 하는데 도움이 필요하다면 메디케이드 규정을 잘 아는 변호사와 의논할 수도 있습니다.

지역의 법률 지원사무실 위치는 지역의 노인정보와 지원 사무실 (**Senior Information and Assistance Office**)의 직원으로부터 도움을 받을 수 있습니다. 연락 방법은 **17**페이지를 참조하십시오.

### 수혜자격에 대한 소득 및 자산의 한도

메디케이드 수혜 자격자가 되려면 소득과 자산에 대한 여러 요건에 반드시 부합해야만 합니다. 메디케이드 수혜 자격에 필요한 소득과 자산 한도액은 법률로 제정되며 매년 변경됩니다.

#### 소득

메디케이드 소득 한도는 신청인에게 필요한 서비스, 주거상태 및 혼인여부에 따라 다릅니다. **HCS** 사무실에 최신 정보가 비치되어 있습니다.

#### 자산

메디케이드를 신청하면 신청인에게 있는 모든 자산을 밝혀야 합니다. 자산에는 돈, 유산 또는 현금, 은행계좌, 주식, 증권, 퇴직보험, 신탁, 연금, 생명보험약관, 판매계약서, 차량 및 토지 등과 같은 재산을 들 수 있습니다. 법적 부부의 경우 메디케이드 수혜 자격을 결정하는 데 배우자의 자산도 사용됩니다.

메디케이드 수혜 자격자가 되려면 소득과 자산에 대한 여러 요건에 반드시 부합해야만 합니다.

자산에서 면제되는 항목은 귀하의 집, 세간, 개인용품, 일부 부동산거래 계약서, 차량, 액면가 **1,500** 달러 미만의 생명보험, 매장지 및 선불한 장례 계약 등이 있습니다.

#### 자산 양도

주법과 연방법에 따라 **HCS** 재정서비스 담당자는 메디케이드 신청일로부터 **60**일 전에 발생한 자산 양도는 반드시 확인 검토되어야만 합니다.

자산이 그 기간 내에 양도되었고 시장 공정가격을 받고 양도하지 않았을 경우 얼마 동안 메디케이드 장기요양서비스를 받지 못할 수도 있습니다.

메디케이드를 신청할 때 본인의 소유재산을 모두 밝혀야 합니다.



메디케이드를 받을 자격을 얻기 위해 자신의 자산을 남에게 증여하거나 양도할 경우 연방법에 따라 처벌을 받습니다. 또한 주법은 적정 시세 이하로 자산을 양도 받은 사람에게 벌칙을 부과하도록 명시하고 있습니다.

다음 사람에게서는 아무런 위약조항을 받지 않고 자택을 양도할 수 있습니다.

- 배우자
- 신청인의 자택 순가격에 대해 이권을 갖고 있고 메디케이드 수혜자격일 바로 전에 최소한 일년간 자택에서 살았던 형제/자매
- 21세 미만의 부양자녀
- 소경이거나 장애 자녀
- 신청인이 자기 자택에서 지낼 수 있도록 지난 2년간 신청인을 돌보면서 신청인의 자택에 거주한 성인 자녀



### 개인관리평가

HCS 사회복지사가 신청인의 집을 방문하여 몇 시간동안 면담을 할 것입니다. 사회복지사는 본 면담을 통해 귀하의 현 일상생활과 필요한 유형의 서비스를 알고 평가할 수 있습니다.

이러한 평가 내용은 귀하가 기능상으로 어느 메디케이드 수혜자격 등급을 필요로 하는 사람인지를 결정하는 데 사용됩니다.

메디케이드 수혜자격이 되면, 사회복지사는 신청인과 함께 신청인이 이용할 수 있는 요양서비스 등을 검토할 것입니다. **9-13**페이지를 참조해 신청인이 선택할 수 있는 몇몇 요양서비스를 검토하십시오. 사회복지사를 만나기 전에 이 부분을 읽어 두면 많은 도움이 될 것입니다.

평가의 일부로 전문간호업무(skilled health care task)와 함께 어떤 종류의 도움이 필요한지를 평가하고 계획하는데 간호사의 도움을 받으실 수 있습니다. 이러한 일은 간호사와 담당 사회복지사가 서로 상의를 하거나 귀하와 간호사가 서로 전화 또는 간호사가 귀하의 집을 방문해서 이루어질 수도 있습니다.

많은 사람들은 이미 가족이나 친구들의 보살핌으로 도움을 받고 있습니다. 예로써 조카가 귀하 대신 장을 보러 갔다오거나 고지서를 지불하기 위해 수표를 작성하는 데 딸의 도움을 받고 친구가 일요일마다 귀하를 교회에 데리고 가는 것 등을 들 수 있습니다.

사회복지사를 만나기 전에 앞으로도 계속 그러한 도움을 받을 수 있는지 그들에게 문의해 보십시오.

귀하의 상태를 확인하는 평가는 기능성에 관한 귀하의 건강상태에 대해 메디케이드 수혜 자격 여부를 결정하는데 도움이 됩니다.

메디케이드 보험이 승인되었음을 알리는 서신이 귀하에게 우송될 것입니다.

## 메디케이드 신청서 승인 후 예상할 수 있는 사항

메디케이드 보험이 승인되었음을 알리는 서신을 우편으로 보내드립니다.

서신에는 개인의 필요, 배우자 부양, 주택 유지관리비, 의료보험료, 메디케이드 보험으로 적용되지 않는 필수 의료비 등을 위해 귀하가 보유할 소득 금액 그리고 요양 서비스비로 귀하가 서비스 제공자에게 지불할 금액 등이 적혀져 있습니다. 이에 관한 더 자세한 정보는 다음 항목인 메디케이드 수혜 중의 수혜자의 소득 편을 참조하십시오.

승인 서신에 관해 질문이 있으시면 서신 발신인에게 연락하십시오.

Provider One 서비스 카드가 송부될 것이며, 이들 카드로 다음과 같은 서비스를 받을 수 있습니다.

- 임상실험 또는 의사방문 등, 메디케이드 보험으로 제공되는 의료 서비스
- 메디케어에 가입되지 않은 사람일 경우 처방약. 메디케어를 수혜하고 있을 경우 대부분의 처방약은 메디케어 Part D에서 지급합니다.

사회복지사는 개인치료계획서에 도움을 제공하고 필요한 서비스 등을 조율 구성합니다.

메디케이드 수혜자의 권리와 의무가 설명되어 있는 “수혜자의 권리와 의무” 양식(DSHS 14-113)이 제공될 것입니다. 이 양식은 [www.dshs.wa.gov/pdf/ms/forms/14\\_113.PDF](http://www.dshs.wa.gov/pdf/ms/forms/14_113.PDF)에서도 열람하실 수 있습니다.

메디케이드 수혜자격은 최소한 매년 검토하게 됩니다.

### 메디케이드 수혜자격을 승인 받지 못할 경우

귀하의 메디케이드 신청이 거부되었다는 통고서를 받게 될 것입니다.

메디케이드 수혜자격이 되지 않는 사람은 저비용으로 이용할 수 있는 여러 방법과 프로그램들을 있으니 확인해 보는 것이 좋을 것입니다. 지역의 노인정보 및 지원사무실(Senior Information and Assistance office)로 연락하십시오. 더 자세한 정보는 17페이지를 참조하십시오.

메디케이드 수혜자격에 대한 신청인의 재정현황과 기능성은 최소한 매년 검토됩니다.

## 메디케이드를 받게 된 후 수혜자 소득

메디케이드를 받게 된 후에도 귀하의 일부 소득에서 서비스 비용의 일부를 기부해야 할 수도 있습니다. 이러한 것을 메디케이드 수혜자의 분담금이라고 합니다. 분담금 금액은 수혜자가 받는 서비스, 혼인상태 및 소득에 따라 다릅니다. 분담금은 요구할 경우 반드시 지급해야 하는 비용입니다.

귀하에게 있는 일부 유효한 소득은 배우자 수당으로 사용될 수도 있습니다. 배우자의 소득이 연방정부 제정 소득기준에 이르도록 하기 위해 배우자에게 수당을 지급하는 것입니다. 배우자 수당 금액은 해당 프로그램, 필요한 서비스 및 생활 상태 등에 따라 다릅니다. 일부 유효 소득은 부양 가족을 지원하는데 쓰일 수 있습니다.

주택에서 살 경우 일부 유효 소득을 임대료, 공과금 및 세금, 개인 필수품 등과 같은 유지관리비조로 보유할 수 있습니다. 입소식 요양시설에 살 경우에는 개인 필수품 비용을 위해 얼마의 소득을 보유할 수 있습니다.

요양시설에 단기간 체류하게 될 경우 귀하한 후 주택 유지관리비조로 소득을 더 보유할 수도 있습니다. 이는 “주택 유지관리 면제(**Housing Maintenance Exemption**)”라고 알려져 있습니다. 이 경우 의사가 주택으로 귀하할 수 있음을 증명해야만 합니다.

### 추가 지불 방침

메디케이드와 귀하가 지불하는 금액으로 간호비가 지불됩니다. 성인패밀리홈(Adult Family Homes) 및 노인 시설(Assisted Living Facilities) (14페이지 참조)은 메디케이드 보험이 책임지지 않는 아이템들에 대해서는 추가 요금을 요청할 수도 있습니다.

여기 몇 가지 예가 있습니다.

- 귀하는 준전용(semi-private)실이 있는 시설에서 전용실을 원하십니다. 전용실을 배정 받으시려면 시설에 추가 요금을 지불하셔야 합니다.
- 귀하는 시설이 구입하는 일반 브랜드의 요실금 팬티 대신에 특정 브랜드 요실금 팬티를 원하십니다. 이런 경우에는 특정 브랜드 요실금 팬티 가격에 해당하는 추가 요금을 지불하셔야 합니다.



추가 지불 방침 요구 사항은 워싱턴 주 행정 코드 Washington Administrative Code (WAC) 388-105-0050과 388-105-0055에 나타나 있습니다.

성인패밀리홈이나 노인시설은, 메디케이드 보험이 책임지지 않는 아이템에 대한 추가 요금 지불 요청 시 추가 요금 사항이 설명되어 있는 자신들의 추가 지불 방침 사본을 귀하께 제공하여야 합니다. 이 사본에 대한 우려나 불만이 있으시면 RCS 불만 해결 부서 (RCS Complaint Resolution Unit)에 1-800-562-6078 번호로 연락하십시오.

### 수혜자의 유산에서 자금 회수

워싱턴주는 법에 따라 수혜자가 사망하기 전에 **DSHS**에서 수혜자에게 지급한 모든 메디케이드 비용과 장기요양보호서비스 비용을 회수(비용 환급)할 수 있습니다. 회수 금액은 수혜자의 유산(사망시 소유 자산 또는 이권)에서 공제해 갑니다. 이러한 것을 자산 회수라고 합니다.

워싱턴주는 다음을 포함하여 55세부터 이용한 모든 메디케이드 서비스와 장기요양보호서비스 비용을 회수합니다.

- 의사 방문
- 입원비
- 처방약
- 의료장비
- 기타 모든 의료서비스
- 요양원 서비스
- 웨이버 서비스, COPES, New Freedom
- 메디케이드 퍼스널 케어 서비스(**personal care services**)
- 성인일일건강(**Adult day health**)
- 개인 간호 서비스
- 건강관리단체 소속 의료보험 보험료

워싱턴주는 다음을 포함하여 주정부 기금으로만 제공된 장기요양서비스 비용도 회수하게 됩니다.

- (가사) 잡일
- 성인패밀리홈(**Adult family home**) 서비스
- DDD 주정기금 하에 제공된 장기요양서비스
- 성인 입소식 보호(**Adult residential care**) 서비스
- 관련 병원 서비스 및 처방약 비용

워싱턴 주는 수혜자가 사망하기까지, 배우자, 동거인이 생존해 있는 동안 또는 21세 미만, 소경, 장애 자녀가 생존해 있는 동안에는 자산을 회수하지 않습니다. 부양 상속인을 보호하기 위해 경제적곤궁 (**Hardship**) 규정이 적용될 수 있습니다.

### 시설에서 보유하고 있는 입소인의 자금

입소요양시설에서 사망한 사람의 자금을 보유하고 있을 경우 45일 이내에 다음과 같이 처리해야만 합니다.

- 입소인의 자산을 관리하는 개인이나 검인 관할소에 제출 또는.
- 자산회수사무실(**The Office of Financial Recovery**)에 제출. 이 사무실에서 장례비를 지출할 수 있습니다.

아메리칸 인디언 또는 알래스카 원주민 소속의 토지는 자산회수에서 면제를 받을 수도 있습니다.

여러 해에 걸쳐 많은 면제 규정이 있었습니다. 그러므로 **DSHS**는 해당 메디케이드 보험 혜택이 제공되었던 날짜 당시의 자산회수법이 적용될 것입니다.

### 수혜자의 재산을 상대로 제기하는 유치권

**DSHS**는 다음에 해당될 경우 제공 받은 장기요양서비스 및 의료서비스 비용을 환불 받기 위해 모든 부동산을 상대로 유치권이나 클레임을 요구할 수 있습니다.

- 부동산이 수혜자의 자산에 속하고 수혜자가 사망한 경우
- 요양원이나 기타 의료시설에 영구적으로 거주하는 사람일 경우



**DSHS**는 자산회수의 일부로 해당 부동산을 상대로 유치권을 제기하기 전에 수혜자의 자산 관리인이나 해당 부동산의 소유자로 제정되어 있는 사람에게 통지를 하고 심의회를 할 기회를 제공합니다.

요양원이나 기타 의료시설에 영구적으로 거주하는 메디케이드 수혜자일 경우 **DSHS**는 수혜자의 자산이나 부동산 판매가에서 해당 비용을 회수해 갈 수 있습니다. 하지만 집으로 귀가를 하면 부동산을 상대로 제기된 유치권은 해제됩니다. 다음에 해당될 경우 수혜자의 집은 유치권에서 제외됩니다.

- 자택에 배우자, 동거인, 미성년 자녀 또는 소경/장애 자녀가 살고 있을 경우
- 수혜자가 요양시설로 옮기기 바로 전에 최소한 일 년간 같이 살았고, 현재에도 살고 있는 사람으로서 해당 주택에 순가격 이권을 갖고 있는 형제/자매

자산회수에 관한 더 자세한 정보는 메디케이드 법에 정통한 변호사와 상의하시기 바랍니다. 귀하는 또한 법률 교육, 자문 및 변호사 의뢰 (**CLEAR**), **1-888-201-1014** 무료전화로 연락할 수 있습니다.

**CLEAR**는 노스웨스트 사법 프로젝트(**Northwest Justice Project**)의 한 프로젝트로 워싱턴주 저소득층 주민들에게 민법 서비스를 제공하는 주전역 비영리단체입니다. **CLEAR**의 웹사이트, [www.nwjustice.org](http://www.nwjustice.org) 을 방문하여 영어 또는 스페인어로 정보를 열람하실 수 있습니다.

## 메디케이드 수혜자가 선택할 수 있는 요양서비스

여러 서비스나 프로그램 및 방법으로 집에서 계속 기거하면서 도움을 받을 수 있습니다.

**HCS** 사회복지사(때때로 케이스 매니저로 부름)가 귀하의 상태를 평가(4페이지 참조)한 후 귀하가 선택할 수 있는 요양서비스를 검토할 것입니다.

다음 페이지에 일부 요양 서비스에 관해 요약되어 있으니 이를 참조해 의논하실 수 있습니다. 귀하의 사회복지사에게 이들 요양서비스 옵션과 자격 등을 문의하시면 더 자세하게 알려드리고 어느 옵션이 귀하에게 가장 적합한지를 의논할 것입니다.

### 자택에서 거주하는 데 도움이 되는 서비스와 프로그램

대부분 식사준비, 개인위생 또는 가사일에 대해 도움을 받을 수 있는 사람들은 자택에서 계속 거주할 수 있습니다. 이러한 도움을 받을 수 있는 여러 서비스나 프로그램 및 자원들이 많이 있습니다.

종종 가족이나 친구들로부터 이미 도움을 받고 있거나 앞으로도 계속이러한 도움들을 받게 될 것입니다. 사회복지사는 귀하와 함께 달리 도움이 필요한 것이 없는지를 살펴 치료계획서를 작성할 것입니다.

### 개인관리에 대한 도움

개인관리에 도움이 필요하다는 것은 목욕이나 옷입기 또는 화장실 사용시 도움이 필요함을 말합니다. **MPC(Medicaid Personal Care)** 또는 **COPES(Community Options Program Entry System)** 같은 프로그램은 개인관리서비스 비용을 지급합니다.

간병인 고용 자격 요건에 부합하다면 간병인을 고용해 개인관리 서비스의 도움을 받을 수 있습니다. **DSHS**는 귀하의 소득에 따라 간병인에게 제공하는 서비스를 모두 또는 일부만을 지급합니다(더 자세한 정보는 6페이지 참조). **DSHS**는 또한 고용된 모든 유자격 간병인(들)을 위해 간병인 기본훈련비도 지급합니다.

귀하를 돌볼 간병인은 귀하가 선택할 수 있습니다.정규간병인(IP)이라고 부르는 간병인을 본인 스스로 또는 홈케어에이전시(home care agency)를 통해, 아니면 서로 견해 찾으실 수도 있습니다. 가족구성원을 간병인으로 두기를 원할 경우 그 가족구성원을 IP로서 고용해야만 합니다. 사회복지사로부터 이러한 절차에 대해 도움을 받을 수 있습니다.



귀하를 돌볼 간병인은 스스로 선택할 수 있습니다.

## 개인 간병인(IP)

간병인이 귀하의 집으로 와서 귀하를 돌볼 수 있도록 결정할 수 있습니다. 귀하가 간병인의 근무 일정을 짜고 간병인이 수행해야 할 업무와 그 시간을 결정할 수 있습니다.

개인 간병인의 고용주는 바로 귀하입니다. 이 말의 의미는 귀하가 간병인을 선택해 고용하고 감독하는 것을 말합니다. 또한 정규 간병인이 휴가를 할 때 간병인의 일을 대신 할 예비 간병인도 찾아야 할 필요가 있을 경우도 있습니다. 개인 간병인을 고용하려면 다음을 할 수 있습니다.

- 친척이나 친구 중에서 선택(일부 예외사항 적용)
- 재택파출 간병인 등록부 사용(아래 참조)
- 커뮤니티 내에서 간병할 사람을 찾음

간병인 고용 자격 요건에 부합하다면 간병인을 고용해 개인관리 서비스의 도움을 받을 수 있습니다.

고용주로서의 책임에 관한 정보를 잘 이해하는 데 도움이 되는 “개인간병인의 고용주로서의 책임 인지(DSHS 11-055)” 안내서를 주의 깊게 읽으시기 바랍니다. 이 안내서는 사례 매니저가 제공해 드릴 것입니다.

## 홈케어(재택파출 간병인) 에이전시

귀하는 또한 면허를 받아 계약하에 간병인을 제공하는 기관을 선택해 간병인을 구할 수도 있습니다. 홈케어 에이전시는 간병인을 모집하고 DSHS를 통해 그들의 신원을 조회하며 자격이 될 경우 고용하며, 그들이 하는 일을 감독하고 필요한 교육을 제공합니다. 홈케어 에이전시는 예정된 간병인이 일을 할 수 없을 경우 예비 간병인을 제공합니다.

홈케어 에이전시의 감독자는 수혜자의 필요에 가장 적합한 간병인을 찾기 위해 수혜자와 함께 노력할 것입니다. 하지만, 에이전시에서 간병인을 제공할 경우 귀하 스스로 간병인을 선택하는 것보다는 간병인 단속이 힘들고 항상 같은 간병인으로부터 도움을 받지 못하는 단점도 있습니다. 홈케어 에이전시는 귀하가 가족을 고용해 간병인으로 사용하는 것을 허용하지 않습니다.

## 워싱턴주 홈케어간병인등록센터(Washington State Home Care Referral Registry Centers)

워싱턴주 홈케어간병인등록센터(Washington State Home Care Referral Registry Centers)는 귀하의 지역에서 간병인으로 이미 심사를 받은 적합한 IP를 무료로 소개하는 곳입니다. 워싱턴 주의 여러 커뮤니티 내에 홈케어간병인등록센터가 있습니다.

## 가족이나 친구를

### 간병인으로 고용하기

### - 가족구성원이나 친구를

### 개인 간병인으로 고용할

### 경우 요보호 성인을 위한

### 안내서(DSHS 22-1332)에

들어 있는 유용한 정보와

제안을 참고하실 수

있습니다. 이 안내서는

무료로 제공되며, 16

페이지에 주문정보가 나와

있습니다.



하지만 그러한 보살핌을 받을 필요가 있는 사람들이 이용할 수 있는 인-홈케어 옵션이 많이 있습니다.



집 가까이 등록센터가 있는지를 확인하려면 1-800-970-5456으로 전화해서 문의하시거나 등록센터 웹사이트 [www.hcrr.wa.gov](http://www.hcrr.wa.gov)를 방문해 더 자세한 사항을 알아보십시오.

## 필요한 건강관리 도움

이전에는 공인 간호사와 같이 유연히 건강관리 의료진의 보살핌을 받아야 했던 많은 사람들은 바로 요양원으로 입소하였습니다. 하지만 지금은 그러한 보살핌을 받을 필요가 있는 사람들이 이용할 수 있는 인-홈케어가 많이 있습니다.

### 자가보호프로그램(Self-Directed Care)

집에서 거주하는 경우 장애로 인해 스스로 할 수 없는 건강관리일을 도와줄 정규간병인(IP)을 지도하고 감독할 수 있습니다. 이러한 간병인은 수혜자를 위해 복용약 관리, 대소변, 노관 카세터 삽입 및 상처 치료 등은 할 수 없습니다.

### 간호업무 위임(Nurse Delegation)

이 프로그램에서는 공인 간호사(RN)가 수혜자의 건강관리 필요를 평가하고, 보조간호사나 공인 홈케어 보조사(HCA)를 훈련하고 감독하여, 수혜자 자신이 스스로 할 수 없는 건강관리를 제공할 수 있도록 합니다. 보조 간호사에게 위임할 수 있는 일과 없는 일의 종류는 규정으로 정해져 있습니다.

보조 간호사나 홈케어 보조사(HCA)는 훈련을 이수한 후, 업무를 위임하는 간호사의 승인을 받은 이후에만 간호 업무를 위임 받을 수 있습니다. 간호업무 위임은 수혜자의 자택에서 또는 입소식보호시설에서 수행할 수 있습니다.

### 홈헬스케어(Home Health Care)

홈헬스케어 에이전시 또한 필요한 숙련 간호 서비스나 재택 간호 보조 서비스를 제공합니다. 사회복지사로부터 이러한 절차에 대해 도움을 받을 수 있습니다.

### 호스피스(Hospice)

호스피스 간호는 전문의와 자원봉사자들로 구성된 팀이 말기 환자와 그들의 가족들을 위해 의학적, 심리적 및 정신적으로 간호합니다. 호스피스 간호는 대부분 수혜자의 자택에서 제공되지만 병원이나 다른 환경에서도 제공 받을 수 있습니다. 이 프로그램을 이용하려면 의사로부터 의뢰를 받아야 합니다.

## 도움이 될 수 있는 기타 서비스

이용 가능한 추가 서비스는 다음과 같습니다.

### 성인 데이서비스(Adult Day Services)

성인 데이서비스는 집이 아닌 다른 곳에서 그룹으로 서비스를 제공합니다. 성인데이케어 프로그램 서비스에는 개인위생관리, 사회복지서비스 및 건강유지에 도움이 되는 일반적인 활동, 교육, 일상건강관리 감독, 자양분의 식사 및 간식, 교통편 조정, 구급치료 및 응급치료 등이 포함됩니다.

성인 데이 헬스프로그램은 이러한 모든 서비스들 외에도 요양 및 재활치료 등의 서비스도 제공합니다.

### 주거환경 개조

주거환경 개조란 수혜자의 필요에 맞게 자택에 램프 설치, 샤워장이나 변기 주위에 잡을 수 있는 바 설치 또는 휠체어 출입용 출입구를 넓히는 것 등을 들 수 있습니다.

### 집으로 식사배달

하루에 한 번 영양가 있는 식사를 수혜자의 자택으로 배달합니다.

### 개별교육

교육에는 귀하나 귀하의 간병인이 귀하의 치료계획서를 효율적으로 수행하는데 필요한 추가 정보/기술을 제공합니다.

### 의료장비

필요한 의료장비는 메디케이드나 메디케어에서 보험으로 제공하지 않은 의료장비 구입을 말합니다.

### 개인용 비상응답시스템 (PERS: Personal Emergency Response System)

비상사태에 도움을 구하는 데 유용하게 사용할 수 있는 전자장치대응시스템입니다. 이 시스템은 전화로 연결되거나 휴대용 “도움” 버튼을 착용할 수도 있습니다. 비상시 신호가 오면 대응센터 직원은 911로 연락하거나 구조대가 도착하기 전에 필요한 준비를 미리 취할 수 있습니다.

### 교통서비스

필요한 서비스나 활동 장소를 왕래할 수 있도록 교통편을 제공하나 제한이 있습니다.



## 추가 프로그램



주 전역의 일부 지역에서만 제공되는 다음과 같은 프로그램이 있습니다. 이런 프로그램에 대해서 더 알아 보시려면 사회 복지사와 의논하십시오.

### 뉴프리덤 고객 지향 서비스 (New Freedom Consumer Directed Services)

뉴프리덤(New Freedom)과 함께 상담사가 귀하의 필요 서비스가 무엇인지를 결정하고 그러한 것들을 지원 받도록 도와드릴 것입니다. 이 외에도 이러한 서비스들이 귀하의 필요를 계속 충족하는지를 파악하기 위해 상담사가 정기적으로 확인할 것입니다.

뉴프리덤 프로그램을 비롯하여 귀하에게 필요한 건강관리를 충족할 계획서를 작성하는 데 상담사의 도움을 받을 수 있습니다. 이 계획서를 사용하여 상담사는 귀하에게 필요한 것과 서비스가 무엇인지를 결정하여 그러한 것들을 받도록 도와줍니다. 그 다음 상담사는 이러한 서비스들이 귀하의 필요를 계속 충족하고 있는지를 파악하기 위해 정기적으로 귀하에게 확인합니다.

뉴프리덤 프로그램은 현재 King 카운티와 Pierce 카운티 거주민들만 이용할 수 있습니다.

### 워싱턴 메디케이드 통합제휴 (WMIP: Washington Medicaid Integration Partnership)

WMIP는 관리체제 건강프로그램으로 메디케이드에 자격이 있는 21세 이상의 성인이 이용할 수 있습니다.

WMIP는 현재 Snohomish 카운티에서만 제공됩니다. WMIP에 관한 추가정보는 <http://hrs.dshs.wa.gov/mip/> 을 방문하거나 Molina Healthcare of Washington, 1-800-869-7165로 전화하십시오.

### 노인을 위한 총체적인 보호 프로그램 (PACE: Program of All-Inclusive Care for the Elderly)

PACE는 지역의 PACE 센터에서 건강관리와 사회복지서비스를 위해 종합적이면서 여러 전문 분야에 걸친 그룹 교섭 서비스를 제공합니다. PACE 센터는 수혜자 개인의 필요에 맞는 서비스를 조정하고 제공하는 데 역점을 둡니다.

PACE는 현재 King 카운티의 일부 지역에서만 이용할 수 있습니다. King 카운티 PACE 프로그램에 관한 더 자세한 정보는 Providence ElderPlace, 206-320-5325로 전화하십시오.

## 입소 주택 및 요양 옵션

주택에서 계속 거주할 수 있는 상태가 아닐 경우 입소해 거주하면서 보살핌을 받을 수 있는 곳들이 있습니다. 대부분의 사람들은 흔히 요양원(nursing home)이라고 알고 있습니다. 사람들이 잘 알지 못하는 다른 요양시설도 있습니다.

노인 시설(Assisted Living)이란 주거와 기본 서비스를 제공하고 입소인의 안전과 건강에 대한 전반적인 책임을 지는 입소 요양 시설을 말합니다.

다음은 메디케이드 수혜자들이 이용할 수 있는 입소식 시설 옵션에 관한 일부 정보입니다. 해당 시설은 반드시 워싱턴주정부로부터 면허를 받아 운영해야 하며 입소인들의 비용을 메디케이드로 지급 받아야 합니다.

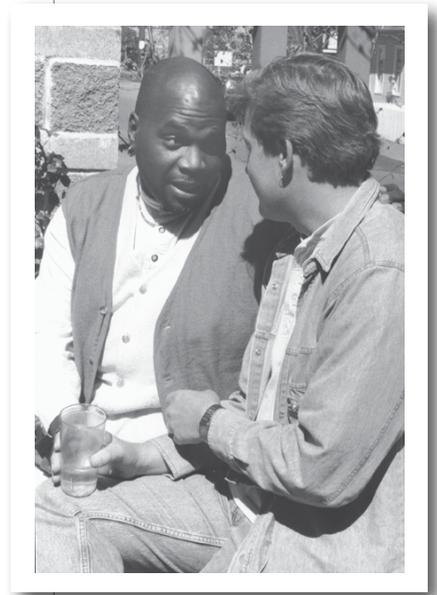
### 성인패밀리홈(Adult Family Homes) 및 노인 시설(Assisted Living Facilities)

성인패밀리홈(AFH)은 면허를 받아 운영하는 주택가 가정집으로 여섯 명까지 입소인을 돌볼 수 있습니다. 성인패밀리홈(AFH)은 자녀가 있거나 독신, 부부, 친구, 사업 동업자들이 운영할 수도 있으며, 다른 직원들을 고용해 사용하기도 합니다. 일부 성인패밀리홈(AFH)은 애완동물을 허용하고, 여러 언어를 사용하는 곳도 있습니다.

노인 시설(Assisted Living Facility)은 일곱 명 이상의 입소인에게 주거와 간호를 제공할 수 있도록 허가 받은 주택이나 시설입니다. 거주 방식은 독방을 가지되 거실을 같이 쓰는 형태에서부터 단독 아파트 형태에 이르기까지 다양합니다. 노인 시설(ALF)는 가정집에서 7개의 침상을 두고 운영하는 곳에서부터 150개 침상을 두고 대규모로 운영하는 국영사단법인 형식에 이르기까지 크기와 소유주가 다양합니다.

모든 성인패밀리홈(AFH)과 노인 시설(ALF)은 침실과 식사(room and board)를 제공하고, 다양한 레벨의 개인 위생과 간호 업무를 도와주며, 입소인의 안전과 보호에 대해 전반적인 책임을 맡습니다. 부가적으로 제공되는 서비스들은 각 시설(혹은 가정집)마다 다르며 다음을 포함할 수 있습니다.

- 때때로 간호 서비스 제공(파트 타임제 간호사가 와서 간호)
- 약복용 지원 및 관리
- 발달장애, 치매, 정신질환 입소 환자를 위한 전문 치료



주택에서 계속 거주할 수 있는 상태가 아닐 경우 입소해 거주하면서 보살핌을 받을 수 있는 곳들이 있습니다.

귀하의 사회복지사는 지역에서 이용할 수 있는 보호시설이나 가정집 목록을 갖고 있습니다. 성인패밀리홈과 노인 시설 목록은 인터넷, [www.adsa.dshs.wa.gov](http://www.adsa.dshs.wa.gov)에서도 열람하실 수 있습니다.

성인패밀리홈 또는 노인 시설에서의 간호 선택 (*Choosing Care in an Adult Family Home or Assisted Living Facility*), (DSHS 22-707) 은 입소를 하려는 사람에게 적합한 시설이나 가정집을 찾는 방법 등을 설명해 놓은 책자으로써 DSHS에서 무료로 제공하고 있습니다. 이 책자에는 입소를 결정하는 데 도움이 되는 질문이나 숙고해 봐야 하는 점들을 표기할 수 있는 점검리스트도 포함되어 있습니다. 정보를 주문하시려면 16 페이지를 참조하시거나 인터넷, [www.adsa.dshs.wa.gov](http://www.adsa.dshs.wa.gov)에서 열람하시면 됩니다(‘Publications’에 클릭).

### 요양시설

요양시설은 24시간 내내 감독하며 간호서비스, 개인위생, 치료, 영양관리, 조직화된 활동, 사회복지 서비스, 방, 식사 및 세탁 서비스 등을 제공합니다.

#### 요양 시설(Nursing Facility)이나 병원에서 퇴원하는 경우

현재 요양 시설에 머물고 계시거나 병원에 입원 중이셨던 경우에는, 귀하가 자택이나 다른 거주 형태로 돌아가 필요한 간호를 받을 수 있도록 도와드리는 서비스와 지원책이 있습니다. 귀하 지역의 홈/커뮤니티 서비스(Home and Community Services)의 요양 시설 사례 매니저(nursing facility case manager)가 귀하에게 적합한 간호와 주거 옵션을 알아보고 퇴원 계획을 세울 수 있도록 도와드릴 것입니다.

또한,요양 시설 사례 매니저는 귀하가 어떤 과도기 서비스(transition services)를 받으실 수 있는지 알아보는 데 도움을 드릴 수 있습니다. 이러한 서비스는 다음과 같은 도움을 제공합니다.

- 주거 옵션 조사와 주거지 결정
- 개개인에 맞는 퇴원과 간호 계획 수립
- 요양 시설(Nursing facility)에 있는 동안 자택 유지 비용의 일부 지불(6개월 미만)
- 보증금 지불과 유틸리티(utilities) 가동
- 램프 설치나 화장실에 잡을 수 있는 바 설치 등 주거 환경 개조
- 커뮤니티에 다시 적응할 수 있도록 지원

적절한 도움을 받을 수만 있다면 요양시설에 굳이 있을 이유가 없습니다.



더 자세한 정보를 원하시면 요양 시설 사례 매니저나 지역의 홈/커뮤니티 서비스(Home and Community Services)

사무실에 연락하십시오. (전화번호는 자료 뒷면에 기재되어 있습니다.)

## 선택의 여지

이 책자에는 메디케이드 신청 정보와 수혜자격이 있을 경우 수혜자가 선택할 수 있는 요양시설(혹은 서비스) 등에 관한 정보가 나와 있습니다.

여러 사람으로부터 도움을 받을 수 있는 옵션이나 방법 등이 있을 경우 가능한 한 남의 도움을 받지 않고 스스로 살아갈 수 있습니다.

홈 및 커뮤니티 서비스 수혜 여부는 본인이 원할 경우 이루어지며, 귀하에게는 언제든지 서비스를 거절 또는 중단할 권리가 있습니다.

서비스를 받기 시작한 후 질문이나 변경해야 할 서비스가 있으면 언제든지 사회복지사에게 연락하십시오.

## 추가 정보

### 유용 간행물 주문

이 책자와 기타 **DSHS**에서 발간하는 간행물은 인쇄부(**DOP: Department of Printing**)의 일반 스토어(**General Store**)에서 주문할 수 있습니다. 아래 **DOP**의 웹사이트를 방문하십시오. [www.prt.wa.gov](http://www.prt.wa.gov)에 접속하여 ‘**General Store**’에 클릭하십시오.

간행물은 다음과 같이 주문할 수 있습니다.

이메일 [fulfillment@prt.wa.gov](mailto:fulfillment@prt.wa.gov)

전화: (360) 570-3062

팩스: (360) 586-6361

간행물 명칭과 간행물 번호 및 주문인의 이름과 주소를 반드시 포함시켜 주십시오.

이 책자에 나와 있는 모든 간행물 리스트와 그 외의 책자들은 온라인, [www.adsa.dshs.wa.gov](http://www.adsa.dshs.wa.gov)에 접속해 읽으실 수 있습니다. 모든 책자들은 스페인어, 러시아어, 캄보디아어, 중국어, 한국어, 라오스어 및 베트남어로 번역되어 있습니다.



## 노인정보 및 지원(I&A)

이 책자에 기술된 여러 요양시설들은 또한 개인적으로 장기요양서비스의 비용을 지불하거나 기타 보험을 통해서도 이용할 수 있습니다. 메디케이드 수혜자격이 없는 사람으로서 거주 지역에서 이용할 수 있는 서비스나 수단 등에 관해 상담하고 싶은 사람은 지역의 노인정보 및 지원사무실(I&A)에 연락하십시오.

지역의 I&A 사무실을 찾으려면 AAA(Area Agency on Aging) 웹사이트, [www.agingwashington.org](http://www.agingwashington.org)를 방문해 “local AAAs”에 클릭하거나 전화번호부책 노란색 페이지 “Senior Services” 부문에 나와 있는 AAA 사무실을 확인하십시오. 또한 1-800-422-3263에 전화하여 전화번호를 문의할 수도 있습니다.

## 간병인 공급원

종종 무보수로 간병일을 제공하는 가족이나 친구들을 지원하는 여러 후원 기관이 있습니다. 이러한 기관들의 도움을 받는 데에는 메디케이드를 신청할 필요도 없고 받지 않아도 가능합니다.

### 가족간병인 후원 프로그램(FCSP: Family Caregiver Support Program)

가족간병인 후원 프로그램(FCSP: Family Caregiver Support Program)은 노인분들을 간병인을 무료로 돕는 프로그램입니다. 서비스는 무료로 또는 저비용으로 제공되며 일반적으로 다음과 같은 일이 포함됩니다.

- 간병인 지원 그룹 및 상담
- 간병인 훈련 및 교육
- 임시 간병 위탁서비스
- 서비스에 대한 정보나 서비스를 받도록 지원

이 프로그램에 관한 더 자세한 정보는 지역의 노인정보 및 지원 (Senior Information and Assistance) 사무실에 연락하십시오.

### 무료책자

간병제공에 관련된 모든 부문에 관한 자세한 내용은 무료로 제공되는 가족 간병인을 위한 책자(*Family Caregiver Handbook*), (DSHS 22-277)를 참조하십시오. 정보를 주문하시려면 16페이지를 참조하시거나 인터넷, [www.adsa.dshs.wa.gov](http://www.adsa.dshs.wa.gov)에서 열람하시면 됩니다(‘Publications’에 클릭).



## ADSA 웹사이트

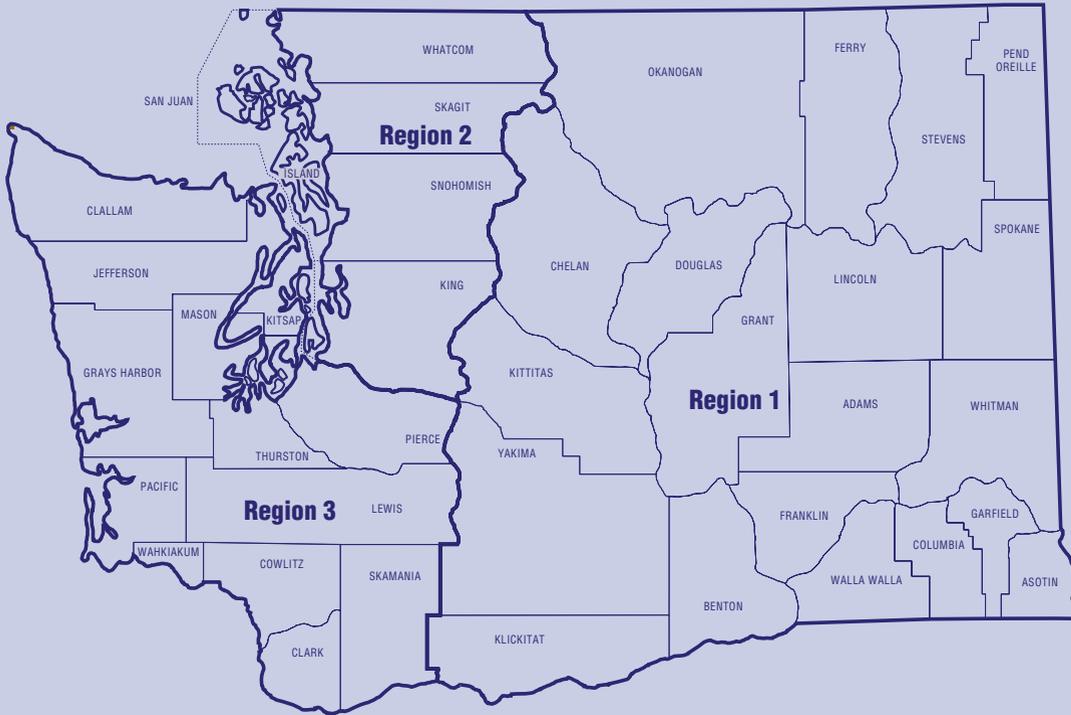
다음에 관한 자세한 정보는 ADSA 웹사이트를 방문하십시오.

- 간병서비스 종류, 프로그램 및 자료나 기관 및 찾는 방법
- 자택에서 더 이상 거주할 수 없는 사람을 위한 입소식 요양집이나 시설 및 찾는 방법
- 간병일이나 처방약 비용 지불을 지원 받을 수 있는 주정부, 연방정부 및 지방정부 기관이나 단체
- 사랑하는 가족을 돌보는 사람을 위한 정보나, 자료 및 기관 또는 프로그램
- 장기요양계획:
  - 현명하게 미래를 계획할 수 있도록 필요한 법적인 또는 재정적인 단계에 대한 지원
  - 노년을 즐겁게 보내는 데 도움이 되는 정보
- 이 책자의 번역자료는 캄보디아어, 중국어, 한국어, 라오스어, 러시아어, 스페인어 및 베트남어로 입수하실 수 있습니다.

지금 [www.adsa.dshs.wa.gov](http://www.adsa.dshs.wa.gov)를 방문하십시오!

# 홈/커뮤니티 서비스(Home and Community Services) 지역 전화번호

지도를 보고 거주지 지역을 찾아 해당 지역에 나와 있는 번호로 전화를 하여  
집과 가까운 HCS 사무실을 문의하십시오.



## 제 1지역

**509-323-9400**  
**1-800-459-0421**  
**TTY 509-329-3698**

Adams, Asotin, Benton, Chelan, Columbia, Douglas, Ferry, Franklin, Garfield, Grant, Kittitas, Klickitat, Lincoln, Okanogan, Pend Oreille, Spokane, Stevens, Walla Walla, Whitman, and Yakima Counties

## 제 2지역

**206-341-7600**  
**1-800-346-9257**  
**TTY 1-800-833-6384**

Island, King, San Juan, Skagit, Snohomish, and Whatcom Counties

## 제 3지역

**253-476-7200**  
**1-800-442-5129**  
**TTY 253-593-5471**

Clallam, Clark, Cowlitz, Grays Harbor, Jefferson, Kitsap, Lewis, Mason, Pacific, Pierce, Skamania, Thurston, and Wahkiakum Counties

## 우리 모두는 성인학대에 반대하는 협력자입니다.

노약자(남의 도움을 받아야 하는 사람) 학대는 언제 어디서나 발생할 수 있습니다. **DSHS**에서는 노약자 학대, 방임, 착취 혹은 유기 혐의를 조사합니다.

노약자 학대, 방임, 착취 혐의는

**DSHS의 무료전화를  
이용하십시오.**



**ADSA** Aging & Disability  
Services Administration